

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 106 (2015)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

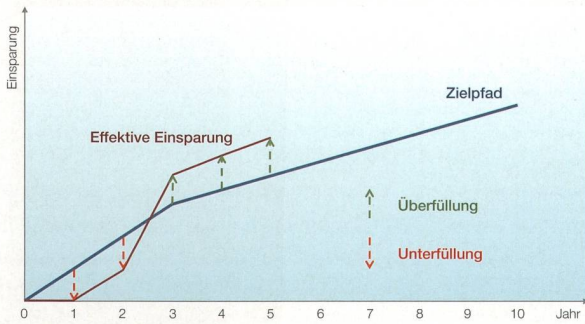
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**9** Marcel Wickart  
**Neuer Markt für Energieeffizienz**  
 Mit einer Zielvereinbarung können Unternehmen eingesparte Energie in Form von Zertifikaten auf dem Effizienzmarkt verkaufen und erhalten damit einen zusätzlichen Anreiz für die Umsetzung von Effizienzmassnahmen. Mit dem neu entwickelten Markt für Energieeffizienz eröffnen sich Energieversorgern neue Geschäftsmöglichkeiten.

**Branche**

**9** Marcel Wickart  
**Neuer Markt für Energieeffizienz**

**13** Nadja Gross  
**Energieeffizienz-Strategien in der Anwendung**

**16** Dominik Hauri, Ganbayar Puntsagdash  
**Studie zu Stromverbrauch und Effizienzpotenzial von Schweizer Rechenzentren**

**19** Julia Beyer  
**L'origine au cœur des débats sur l'énergie renouvelable**

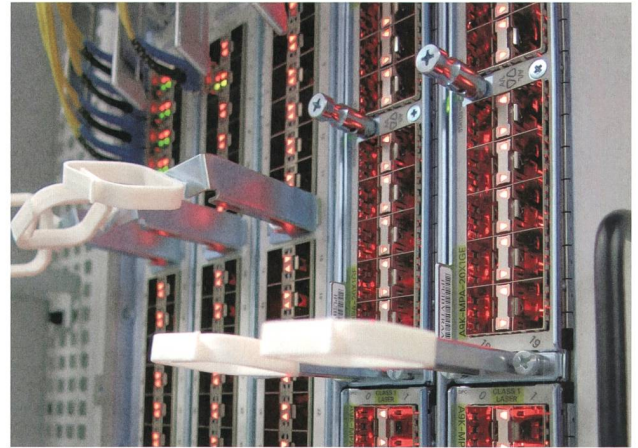
**22** Production et autoconsommation dans les immeubles locatifs

**24** Le nettoyage cryogénique

**25** Nachwuchsförderung: TUN Bern 2015

**26** Teilnahme industrieller Regelleistungs-Anbieter am Schweizer SDL-Markt

**27** Alpiq nun Komplettanbieterin mit eigener Fotovoltaikanlage



**16** Dominik Hauri, Ganbayar Puntsagdash  
**Studie zu Stromverbrauch und Effizienzpotenzial von Rechenzentren**  
 Die Dichte an Rechenzentren ist in der Schweiz im europaweiten Vergleich sehr hoch. Der Betrieb von Rechenzentren ist energieintensiv. Massnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz auf der Ebene Infrastruktur versprechen daher ein hohes Einsparpotenzial. Dieses ist nun in einer Studie erstmals abgeschätzt worden.

**Technologie**

**30** Benedikt Vogel  
**Trafos haben noch Effizienzpotenzial**

**33** Dominique Roggo  
**CEM et réseaux intelligents**

**38** Gaspard Lugin et al.  
**Protection contre les interférences électromagnétiques intentionnelles**

**ITG-Fokus / Focus ITG**

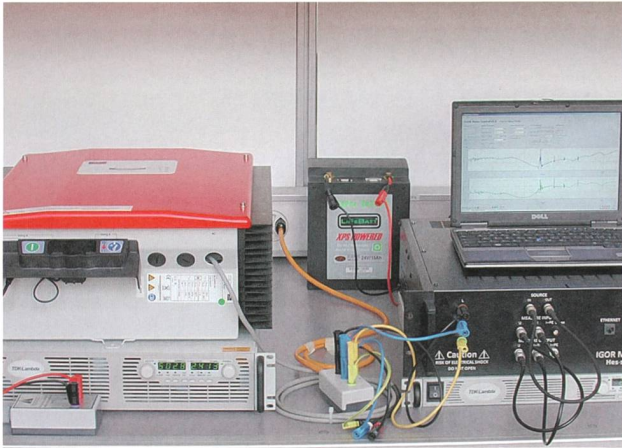
**42** Andrin Landolt  
**Drahtlose Mini-Sensorsysteme für Verpackungsanlagen**

**Praxis / En pratique**

**45** Arbeitsgruppe CPR-Cable  
**Kabelwahl aus Brandschutz-Sicht**

**49** Wolfgang Scheugenpflug  
**Feuer und Wasser unter Kontrolle?**

**51** Sonnenfinsternis als neue Herausforderung für das europäische Übertragungsnetz



Keystone

**33**

Dominique Roggo

**CEM et réseaux intelligents**

Les compteurs intelligents nécessitent des systèmes de communication fiables et efficaces. Or, les signaux de communication par courants porteurs en ligne utilisés dans certains cas peuvent être perturbés par les harmoniques générées par les onduleurs d'injection d'énergie renouvelable. Une approche systémique est proposée dans le cadre de la normalisation CEM de 2 à 150 kHz.

**Titelbild**

Gemäss einer Studie belegen Rechenzentren in der Schweiz eine Gesamtfläche von rund 235 000 m<sup>2</sup>. Dies birgt ein erhebliches Energieeffizienz-Potenzial.

**Photo de couverture**

Une étude montre qu'en Suisse, les centres de données occupent une surface totale de quelque 235 000 m<sup>2</sup>. Ils recèlent donc un potentiel d'efficacité énergétique considérable.

**VSE / AES**

- 56** Meinung Opinion
- 57** Die politische Feder La plume politique
- 58** VSE-Generalversammlung 2015  
Assemblée générale 2015 de l'AES
- 60** Neue VSE-Mitglieder
- 61** Recht – Neues zu Arealnetzen:  
Konsequenzen für die Branche

**Electrosuisse**

- 64** Perspektiven Perspectives
- 65** Willkommen Bienvenue
- 66** Neuigkeiten vom CES
- 68** ESTI: Marktüberwachung 2014
- 69** ESTI: Surveillance du marché 2014
- 70** ESTI: Sorveglianza del mercato 2014

**Diverse / Divers**

- |           |                 |                     |
|-----------|-----------------|---------------------|
| <b>3</b>  | Editorial       | Éditorial           |
| <b>6</b>  | Inspiration     | Inspiration         |
| <b>28</b> | Leserbriefe     | Lettres de lecteurs |
| <b>71</b> | Veranstaltungen | Manifestations      |
| <b>72</b> | Bücher          | Livres              |
| <b>73</b> | Produkte        | Produits            |
| <b>75</b> | Impressum       | Impressum           |
| <b>76</b> | Forum           | Forum               |